

U. S. DEPARTMENT OF LABOR
IMMIGRATION SERVICE

IMMIGRATION FILE

No. 799

799

799

No. 799.

Form 410
Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

STATEMENT OF REGISTERED CHINESE LABORER ABOUT TO DEPART FROM THE UNITED STATES WITH
THE INTENTION OF RETURNING THERETO

Made in compliance with the act of Congress entitled "An Act to prohibit the coming into and to regulate the residence within the United States, its Territories, and all territory under its jurisdiction, and the District of Columbia, of Chinese persons and persons of Chinese descent," approved April 29, 1902; and the Rules and Regulations of the Secretary of Commerce and Labor in conformity therewith.

I HEREBY DECLARE that I am a Chinese laborer, duly registered as such, under the act of May 5, 1892, as amended by the act of November 3, 1893. My certificate of residence which is attached to this statement was issued by the Collector of Internal Revenue for the First district of California, at San Francisco, California. dated April 19th, 1894, and numbered 67873



Name, HONG YEM
Present age, Forty-one years.
Local residence, 299 So. Clark St.
Occupation, Laundryman.
Height: 5 feet, 3-1/2 inches. Weight, _____ lbs.
Color of eyes, Dark brown Complexion, Light
Physical marks or peculiarities for identification: _____
Two scars above right eye. Long scar on head above right temple.

*Please
to is*

I CLAIM TO POSSESS the family, or property, or debts described below:

FAMILY: Wife, named _____, residing _____
Child or children, named _____, residing _____
Parent, named _____
residing _____

PROPERTY: Full description, _____ Value, \$ _____

DEBTS: Aggregating at least \$1,000, which are unsettled and unascertained, and not covered by promissory notes or other evidence of ascertained liability:

Due from HONG FAT, of 299 So. Clark St.
Six hundred & fifty--(\$650.00) dollars, for money loaned.
Due from HONG CHUNG, of 278 State St.
(\$425.00)
Four hundred & twenty-five---- dollars, for money loaned.
Due from _____, of _____
_____ dollars, for _____

I HEREBY AGREE that none of such property or debts shall be diverted, transferred, or collected during my absence, and that the above-described claims shall remain as they now exist until my return.

I RESPECTFULLY REQUEST a certificate of my right to return to the United States.

湯安

(Signature of applicant.)

Subscribed and sworn to before me this 24th day of September, 190 9

(Name) Lorenzo J. Hummer
(Title) Chinese & Immigrant Inspector.

Department of Commerce and Labor
IMMIGRATION SERVICE

RECEIVED

SEP 19 1910

Inspector in Charge,
CHICAGO, ILLINOIS.

OFFICE OF THE COMMISSIONER
SAN FRANCISCO, CAL.

8657-C.

Sept. 15, 1910.

Inspector in Charge,
Immigration Service,
Chicago, Ill.

Sir:

Referring to your letter of October 4, 1909, No. 799, I
have to report that Hong Yem was readmitted at this port on September
4, 1910.

Respectfully,

M. Fawcett
Acting Commissioner.

CT

No. 799.

October 4th, 1909.

Hong Yem,

c/o Sam Lung & Co.,

299 So. Clark St., Chicago.

Sir:-

I hand you herewith copy of your application for a laborer's return certificate and would instruct you to present the same to the Commissioner of Immigration at San Francisco, Cal., upon your departure through that port.

Respectfully,

(Signed) L. T. Plummer.

Inspector in Charge.

Inc.

WBC

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
HONG YEM, : Charley Kee, Interpreter.
Laborer departing. : W. B. Calkins, Stenographer.

Applicant, HONG YEM, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Hong Yem.
Q What is your boyhood name? A. Hong Yem is my boyhood name.
Q What is your marriage name? A. I am single.
Q Is Hong Yem the only name you have? A. Yes.
Q What is your occupation? A. Laundryman.
Q Do you own a laundry at the present time? If so, where is it located? A. I own one now. I intend to sell it.
Q Where is that laundry located? A. 921 W. Madison St.
I might sell it in the next couple of weeks.
Q How long have you owned it? A. A little over three years.
Q What is it worth? A. Seven or eight hundred dollars.
Q Upon what do you base your right to a return certificate?
A. Hong Fat owes me some money.
Q Who else? A. Hong Chung.
Q How much does Hong Fat owe you? A. \$650.00.
Q Why? A. To run a chop suey place.
Q Did he borrow that money to open a restaurant? A. To start one.
Q When? A. K.S. 32, January 15th.
Q Did you lend him the money all at one time? A. Two different times.
Q How much did you lend him on this date that you referred to?
A. \$300.00.
Q How much on the next one? A. On the 8th month, 15th day, \$350.00, same year.
Q Where did these loans take place? A. At Sam Lung's place.
Q Did he open that restaurant? A. He lost money.
Q Did he start the restaurant? A. Yes.
Q Does he still have it? A. No, he closed it up.
Q When did he close it? A. I don't recollect how long ago.
I know he closed it.
Q About how long? A. Closed it up over a year ago.
Q Why didn't he pay you back some of the money at the time he closed the restaurant? A. He lost it all.
Q What has he been doing since that time? A. Loafing around.
He works for Sam Lung now.
Q Did he give you a note for this money? A. No.
Q When do you expect him to pay you back? A. When I come back.
Q How much money did you put into that restaurant? A. About one thousand dollars.
Q What is his other Chinese name? A. All I know is Ah Fat.
Q How long have you known him? A. About ten years.
Q Why does Hong Chung owe you this money? A. He got the money from me to hire a lawyer.
Q At the time you mean that he was arrested and tried for being unlawfully in the United States? A. Yes.
Q How much did you lend him? A. \$425.00.
Q All at one time? A. No, two different times.
Q How much did you lend him the first time? A. \$200.00 the first time, the 4th month, 1st day. (This year)
Q When did you make the second loan? A. 5th month, 15th day.
Q Did he give you any note for the money? A. No.
Q How long have you known him? A. I only know him since he has been here.
Q Why would you lend a man, an almost entire stranger, that amount of money? A. He came to me and says, "I am arrested and I am your cousin. You are a near cousin to me. You must do this for me."

Case of HONG YIM.

Testimony of applicant, continued:

Q Do you know his father or his folks? A. No.

Q Where did these loans take place? A. Sam Lung.

Q Were you a witness in his case? A. No.

Q When do you expect that he will pay you back? A. After I come back he will pay me.

Q Where did you get all this money? A. I saved it from my work.

Q Are these genuine debts or have you made them up to go to China? A. Genuine debts.

Q Did you put them down in your book? A. Yes.

Q Let me see your book. (Witness produces Chinese memorandum book containing numerous entries in Chinese characters, and interpreter reads, "K.S.32, 1st month, 15th day, \$300.00; 5th month, 5th day, \$100.00; 6th month, 6th day, returned \$100.00; 8th month, 15th day borrowed \$350.00; total, \$650.00, due from Hong Fat. Hong Chung: Soon Hing 1, 4th month, 1st day, \$200.00; 5th month, 15th day, \$225.00; total, \$425.00 due from Hong Chung.")

Q When did you put these items down in your book? A. At the time I gave them the money.

Applicant signed his testimony in Chinese.

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

Case of HONG YEM.

Witness, HONG FAT, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A. Hong Fat.
- Q Have you no other name except Hong Fat? A. Charley Hong Fat.
- Q Are you married? A. No.
- Q Do you know this man? A. Yes.
- Q Who is it? A. Hong Yem.
- Q Any relation to you? A. Cousin of mine.
- Q Hong cousin? A. Yes.
- Q Why do you owe him money? A. I borrowed money from him to put in a restaurant.
- Q When? A. About four years ago.
- Q Give me the month and the day? A. K.S. 32, January 15th.
- Q How much did you borrow at that time? A. I borrowed \$300.00.
- Q How much did you borrow the next time? A. \$100.00 in May. I paid him back \$100.00 in June. Then I borrowed \$350.00 in August.
- Q What did you borrow this money for? A. To run a restaurant.
- Q Where? A. On the Northwest side.
- Q How much money did you put into that restaurant altogether? A. I lost a whole lot of money over there, about \$2,000.00.
- Q How much money did you put in to start with? A. Twelve hundred.
- Q Did you close the restaurant up or sell it? A. Closed it up.
- Q Did you lose all you put into it? A. Yes.
- Q When did you close it up? A. About May, 1908.
- Q What have you been doing since that time? A. Working down at Sam Lungs.
- Q Why haven't you paid back this amount? A. I haven't any money.
- Q When are you going to pay him? A. When I get the money, I will pay him.
- Q Did you give him a note for the money? A. No.
- Q Did you put it down in your book? A. I haven't any book to put it down. He has a book.
- Q Did he put it down in his book? A. Yes.
- Q Is this a true debt or have you made it up to help this man go to China? A. Genuine debt.
- Q How long have you known Hong Yem? A. Over ten years.
- Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his name in English and Chinese.

(Signed) Hong Fat, Witness.

楊發

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

Case of HONG YEM.

Witness, HONG CHUNG, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A. Hong Chung.
Q Have you any other name except that? A. Only name I have.
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)
A. Yes.
Q Who is it? A. Hong Yem.
Q How long have you known him? A. I have known him this year.
Q Is he any relation to you except clan cousin? A. A tribe cousin of mine.
Q What do you owe him money for? A. On account of the fact that I returned to the United States this year and the trouble I had, I needed money to employ a lawyer.
Q Give me the dates that you borrowed the money? A. 4th month, 5th day.
Q How much did you borrow at that time? A. \$200.00.
Q Did you borrow more than that? A. I borrowed \$225.00 the 5th month 15th day.
Q Did you use all of this money in your defense? A. It took pretty near \$400.00 to defend my case.
Q How did you happen to borrow money from this man? A. He is my cousin, so I asked him to help me out.
Q Did you ask any other cousin besides him? A. The others refused to give it. He was the only one that would give it.
Q Did you give him a note for it? A. No.
Q When are you going to pay it back? A. After I get into business of some kind and will make the money; I will pay him.
Q What have you been doing since the trial? A. Been working at different places.
Q Did you put these loans down in your book? A. No sir.
Q Will you be able to pay back the money when he returns from China, do you think? A. I will pay him what I can. Perhaps I won't even have it then.
Q Have you made this up so that this man can go to China?
A. This is a genuine debt. I owe it to him.
Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his name in Chinese.

張
君

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer Inspector.

Case of : L. T. Plummer, Examining Inspector.
 HONG YEM, : Charley Kee, Interpreter.
 Laborer departing. : W. B. Calkins, Stenographer.

Applicant, HONG YEM, sworn by Inspector Plummer, testified:

Q What is your name? A. Hong Yem.
 Q What is your boyhood name? A. Hong Yem is my boyhood name.
 Q What is your marriage name? A. I am single.
 Q Is Hong Yem the only name you have? A. Yes.
 Q What is your occupation? A. Laundryman.
 Q Do you own a laundry at the present time? If so, where
 is it located? A. I own one now. I intend to sell it.
 Q Where is that laundry located? A. 921 W. Madison St.
 I might sell it in the next couple of weeks.
 Q How long have you owned it? A. A little over three years.
 Q What is it worth? A. Seven or eight hundred dollars.
 Q Upon what do you base your right to a return certificate?
 A. Hong Fat owes me some money.
 Q Who else? A. Hong Chung.
 Q How much does Hong Fat owe you? A. \$650.00.
 Q Why? A. To run a chop suey place.
 Q Did he borrow that money to open a restaurant? A. To start
 one.
 Q When? A. K.S. 32, January 15th.
 Q Did you lend him the money all at one time? A. Two different
 times.
 Q How much did you lend him on this date that you referred to?
 A. \$300.00.
 Q How much on the next one? A. On the 8th month, 15th day,
 \$350.00, same year.
 Q Where did these loans take place? A. At Sam Lung's place.
 Q Did he open that restaurant? A. He lost money.
 Q Did he start the restaurant? A. Yes.
 Q Does he still have it? A. No, he closed it up.
 Q When did he close it? A. I don't recollect how long ago.
 I know he closed it.
 Q About how long? A. Closed it up over a year ago.
 Q Why didn't he pay you back some of the money at the time
 he closed the restaurant? A. He lost it all.
 Q What has he been doing since that time? A. Loafing around.
 He works for Sam Lung now.
 Q Did he give you a note for this money? A. No.
 Q When do you expect him to pay you back? A. When I come back.
 Q How much money did you put into that restaurant? A. About
 one thousand dollars.
 Q What is his other Chinese name? A. All I know is Ah Fat.
 Q How long have you known him? A. About ten years.
 Q Why does Hong Chung owe you this money? A. He got the
 money from me to hire a lawyer.
 Q At the time you mean that he was arrested and tried for
 being unlawfully in the United States? A. Yes.
 Q How much did you lend him? A. \$425.00.
 Q All at one time? A. No, two different times.
 Q How much did you lend him the first time? A. \$200.00 the
 first time, the 4th month, 1st day. (This year)
 Q When did you make the second loan? A. 5th month, 15th day.
 Q Did he give you any note for the money? A. No.
 Q How long have you known him? A. I only know him since he
 has been here.
 Q Why would you lend a man, an almost entire stranger, that
 amount of money? A. He came to me and says, "I am arrested and I
 am your cousin. You are a near cousin to me. You must do this for
 me."

Case of HONG YEM.

Testimony of applicant, continued:

Q Do you know his father or his folks? A. No.

Q Where did these loans take place? A. Sam Lung.

Q Were you a witness in his case? A. No.

Q When do you expect that he will pay you back? A. After I come back he will pay me.

Q Where did you get all this money? A. I saved it from my work.

Q Are these genuine debts or have you made them up to go to China? A. Genuine debts.

Q Did you put them down in your book? A. Yes.

Q Let me see your book. (Witness produces Chinese memorandum book containing numerous entries in Chinese characters, and interpreter reads, "K.S.32, 1st month, 15th day, \$300.00; 5th month, 5th day, \$100.00; 6th month, 6th day, returned \$100.00; 8th month, 15th day borrowed \$350.00; total, \$650.00, due from Hong Fat. Hong Chung: Soon Hing 1, 4th month, 1st day, \$200.00; 5th month, 15th day, \$225.00; total, \$425.00 due from Hong Chung.")

Q When did you put these items down in your book? A. At the time I gave them the money.

Applicant signed his testimony in Chinese.

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

Case of HONG YEM.

Witness, HONG FAT, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A. Hong Fat.
- Q Have you no other name except Hong Fat? A. Charley Hong Fat.
- Q Are you married? A. No.
- Q Do you know this man? A. Yes.
- Q Who is it? A. Hong Yem.
- Q Any relation to you? A. Cousin of mine.
- Q Hong cousin? A. Yes.
- Q Why do you owe him money? A. I borrowed money from him to put in a restaurant.
- Q When? A. About four years ago.
- Q Give me the month and the day? A. K.S. 32, January 15th.
- Q How much did you borrow at that time? A. I borrowed \$300.00.
- Q How much did you borrow the next time? A. \$100.00 in May.
- I paid him back \$100.00 in June. Then I borrowed \$350.00 in August.
- Q What did you borrow this money for? A. To run a restaurant.
- Q Where? A. On the Northwest side.
- Q How much money did you put into that restaurant altogether? A. I lost a whole lot of money over there, about \$2,000.00.
- Q How much money did you put in to start with? A. Twelve hundred.
- Q Did you close the restaurant up or sell it? A. Closed it up.
- Q Did you lose all you put into it? A. Yes.
- Q When did you close it up? A. About May, 1908.
- Q What have you been doing since that time? A. Working down at Sam Lungs.
- Q Why haven't you paid back this amount? A. I haven't any money.
- Q When are you going to pay him? A. When I get the money, I will pay him.
- Q Did you give him a note for the money? A. No.
- Q Did you put it down in your book? A. I haven't any book to put it down. He has a book.
- Q Did he put it down in his book? A. Yes.
- Q Is this a true debt or have you made it up to help this man go to China? A. Genuine debt.
- Q How long have you known Hong Yem? A. Over ten years.
- Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his name in English and Chinese.

(Signed) Hong Fat,

Witness.

湯發

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer, Inspector.

Case of HONG YEM.

Witness, HONG CHUNG, sworn by Inspector Plummer, testified:

- Q What is your name? A. Hong Chung.
Q Have you any other name except that? A. Only name I have.
Q Do you know this man? (Showing photograph of applicant)
A. Yes.
Q Who is it? A. Hong Yem.
Q How long have you known him? A. I have known him this year.
Q Is he any relation to you except clan cousin? A. A tribe cousin of mine.
Q What do you owe him money for? A. On account of the fact that I returned to the United States this year and the trouble I had, I needed money to employ a lawyer.
Q Give me the dates that you borrowed the money? A. 4th month, 5th day.
Q How much did you borrow at that time? A. \$200.00.
Q Did you borrow more than that? A. I borrowed \$225.00 the 5th month 15th day.
Q Did you use all of this money in your defense? A. It took pretty near \$400.00 to defend my case.
Q How did you happen to borrow money from this man? A. He is my cousin, so I asked him to help me out.
Q Did you ask any other cousin besides him? A. The others refused to give it. He was the only one that would give it.
Q Did you give him a note for it? A. No.
Q When are you going to pay it back? A. After I get into business of some kind and will make the money, I will pay him.
Q What have you been doing since the trial? A. Been working at different places.
Q Did you put these loans down in your book? A. No sir.
Q Will you be able to pay back the money when he returns from China, do you think? A. I will pay him what I can. Perhaps I won't even have it then.
Q Have you made this up so that this man can go to China?
A. This is a genuine debt. I owe it to him.
Q Have you understood the interpreter? A. Yes.

Witness signed his name in Chinese.

洪 中

(Signed) Charley Kee, Interpreter.

(Signed) L. T. Plummer Inspector.